Decisione a contrarre N. 2026/036/D
ex-art. 50, co. 1, lett. b del D. Lgs. 36/2023
(Proc. N. 2026/038)

OGGETTO: affidamento diretto dei servizi di traduzione da italiano a francese dei documenti del progetto Plastron in adesione a convenzione del Soggetto Aggregatore**.**

CUP: D11E23000540007

IL DIRIGENTE DI A.R.R.R. S.P.A.

premesso che

- A.R.R.R. S.p.A. è una società in *house providing* di Regione Toscana ai sensi della Legge regionale 29 dicembre 2009, n. 87;
- A.R.R.R. S.p.A., per far fronte ai propri fabbisogni, per l'esecuzione di lavori, la fornitura di beni e l'erogazione di servizi opera nel rispetto del decreto legislativo n. 36/2023 e ss.mm. e ii.;
- A.R.R.R. S.P.A ha la necessità di acquisire il servizio di cui all'oggetto;
- in data 13/10/2026 è stato nominato Responsabile unico del progetto, ai sensi dell'art. 15 del D.lgs. 36/2023, l'Ing. Simone Tartaro, Proc. n. 2026/038;
- per l'affidamento in oggetto non sussiste interesse transfrontaliero certo;
- per l'affidamento in oggetto non sussiste l'obbligo del preventivo inserimento nel programma triennale di acquisti di beni e servizi di cui all'art. 37 del D.lgs. 36/2023 rilevato che l'importo dello stesso è inferiore ad € 140.000,00;

visto

- l'art. 16 comma 7 del D.lgs. 175/2016 che stabilisce il rispetto della disciplina contenta nel Codice;
- l'art. 50 del D. Lgs.36 /2023 che disciplina le procedure sotto soglia;
- l'art. 3 della legge 136/2010, in materia di tracciabilità dei flussi finanziari;
- il D.lgs. n. 81/2008 e la Determinazione AVCP n. 3 del 05/03/2008 in materia di rischi interferenziali;
- il D.lgs. n. 33/2013 e l'art. 28 del D.lgs. 36/2023, in materia di Amministrazione trasparente;

richiamato

il vigente Regolamento per l'acquisizione di beni e servizi della Società nonché l'interesse a contrarre e la relativa copertura economico-finanziaria prevista nel bilancio triennale 2026-2028;

rilevato

- che sulla base di una attenta valutazione conservata agli atti dell'Ufficio, tenuto conto dell'oggetto dell'intervento, dell'importo, dei tempi di affidamento e del mercato di riferimento, la procedura di affidamento diretto è da ritenersi idonea a perseguire il principio di risultato e gli ulteriori principi richiamati dall'art. 48, comma 1, del D.lgs. n. 36/2023, soddisfacendo le esigenze di tempestività,

semplificazione e il migliore rapporto prezzo/qualità, in attuazione del principio di buon andamento e dei correlati principi di efficienza ed economicità.

- che l'art. 17 comma 2 del D.lgs. n. 36/2023 stabilisce che, per gli appalti di cui all'art. 50, comma 1, lett. b) del decreto medesimo, la stazione appaltante può procedere ad affidamento diretto tramite adozione della sola decisione a contrarre, che contenga l'oggetto dell'affidamento, l'importo, il fornitore, le ragioni della scelta del fornitore, il possesso da parte dello stesso dei requisiti a contrarre;
- l'art 11 commi.1 e 2 del Dlgs36/2023 ss.mm.ii. relativi al CCNL applicabile per lo svolgimento del presente appalto;

considerato

- che relativamente al Responsabile unico del Progetto (RUP) nominato, dalla documentazione agli atti acquisita non sussistono le cause di incompatibilità e di astensione previste dalla normativa;
- che il citato RUP, con atto del 13/10/2026 ha dato conto dell'istruttoria effettuata nel rispetto di quanto previsto dal Codice degli appalti e al cui contenuto qui integralmente si rinvia;
- che appare condivisibile quanto rappresentato dal RUP;
- che l'Operatore economico individuato applica il CCNL Commercio distribuzione e servizi ai propri dipendenti;

DETERMINA

1) di affidare, per le motivazioni espresse in premessa, il servizio in oggetto alla società SMG Languages S.r.l. per un importo complessivo pari ad € 1.200,00 (euro milleduecento/00) oltre IVA se dovuta; in adesione a Convenzione del Soggetto Aggregatore,

2) di disporre la pubblicazione dell'avviso sui risultati della presente procedura di affidamento, in conformità a quanto stabilito dall'art. 50, co. 9 del D.lgs. 36/2023.

Firenze, 20/10/2026

A.R.R.R S.p.A.
Il Dirigente
Dott. Stefano Bruzzesi

Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del testo unico D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, del d.lgs. 7 marzo 2005, n. 82 e norme collegate, il quale sostituisce il testo cartaceo e la firma autografa.